

Luis Gastaldi

Médico Cirujano Partero
Calle Sarandí frente a la Plaza Principal, Sarandí del Yi.

PROGRESO

Independencia - Cultura - Información

P. B. Lungo César

Rematador Público
Calle Sarandí Entre Berro y Batlle, Sarandí del Yi

Año III

Sarandí del Yi, Diciembre 3 de 1932

Num. 123

Problemas Municipales

Autonomía local y no departamental

Dedicamos hoy las columnas hospitalarias de PROGRESO a la transcripción de los sensatos párrafos pronunciados por el Dr. Rosalío Rodríguez en la Constituyente al dar forma a su proyecto de reforma en materia municipal.

«Creo necesario, Sr. Presidente, que se establezca en forma expresa en la Constitución, que en cada pueblo de alguna importancia, que tenga elementos para sostener un servicio municipal con independencia, deberá establecerse un Concejo autónomo.—Para ello propongo en mi enmienda la base del proyecto que había aprobado primitivamente la Comisión de Constitución, o sea: que cada centro de población que en su jurisdicción cuente con cuatro mil habitantes tenga derecho a un Concejo Autónomo (¡Apoyados. Muy bien!)... y a la vez propondría también, como un inciso aditivo de esta disposición, que la legislatura pudiera establecer concejos autónomos en otras poblaciones de menor importancia, cuando lo creyera conveniente. De esta manera dejamos margen amplio para que en un porvenir más o menos próximo, pudiera ampliarse aún más la autonomía municipal.

«Creo, Sr. Presidente, que esta enmienda es de toda justicia.—Me atrevo a pensar que no habrá en sala un sólo Constituyente que desconozca la justicia de esta reforma; creo que todos están de acuerdo en que no hay absolutamente ninguna razón que justifique la situación de dependencia en que quedaría la mayor parte de los pueblos del país, si las localidades autónomas que en este proyecto se consagran tuvieran puramente el carácter departamental.

¿Qué razón podría haber para que el Municipio del Carmelo, de Nico Pérez, de Sarandí del Yi, de Pando, de San Carlos, de Las Piedras, etc., que darán en situación dependiente del Municipio Central, radiado en la cabeza de sus respectivos departamentos?—No hay razón alguna. En cambio hay poderosas razones para que esos municipios, como todos los demás, funcionen con independencia.—¿Quién puede conocer mejor las necesidades municipales de una determina

da localidad que los propios vecinos que en ella actúan?—Indudablemente nadie. Son los vecindarios los que están más capacitados para darse cuenta de las necesidades de su respectiva localidad y buscar el medio de darle satisfacción.—Esto es elemental, es de la más absoluta evidencia. Por eso decía que me parece que no habrá una sola discrepancia en sala respecto de la justicia que hay en reconocerles a los pueblos del interior del país su derecho a regir independientemente sus intereses peculiares y locales. A más de esta razón de la más absoluta justicia y que afecta la esencia de la institución municipal, porque no hay municipio si no hay independencia, a más de esta razón hay la de que no puede haber autonomía sin descentralización.

La descentralización en materia municipal es algo fundamentalísimo; puede haber descentralización sin autonomía, pero no puede haber autonomía sin descentralización.—Si las iniciativas locales han de depender de las resoluciones de una autoridad superior central de la cabeza del departamento, se comprende, desde luego, que esto constituye un inconveniente grave para el desenvolvimiento de los intereses del municipio.—Si para una obra de mejoramiento local, arreglo de calles, de caminos, etc., hay que consultar a la autoridad central departamental, desde luego esto constituye un entorpecimiento, una dilación que a veces es extraordinaria, porque lo que podría resolverse en 24 horas, en muchos casos no se resuelve ni en seis meses.

En la práctica hemos visto que esas consultas se retardan extraordinariamente y a veces, nunca se resuelven y las obras municipales en pueblos que no son cabezas de departamento, quedan paralizadas. Las mejoras no se realizan, las necesidades más sentidas y más apremiantes no se llenan porque ello depende de autoridades extrañas a las que estas solicitudes llegan, muchas veces, para ser encarpetadas.

Por consiguiente, hay que quitar el estorbo centralista, que es grave, que mata el es

píritu de empresa en la vida local o que, por lo menos, enerva toda iniciativa.»

Y estas ideas luminosas se abrieron paso en la Constituyente e imprimieron el verdadero espíritu al precepto constitucional vigente y sin embargo, a 14 años de aquellos debates memorables, el estorbo centralista no ha desaparecido y sigue pesando, como una capa de plomo, sobre las más sagradas aspiraciones populares.

Justus

Noticiario Político

El «Club José Batlle y Ordóñez» ofreció un homenaje al Sr. Munilla

El miércoles regresó a Montevideo el señor José Ma. Munilla, Delegado de la Agrupación Nacional Colorada ante el Club de Zona «José Batlle y Ordóñez», durante el acto eleccionario realizado el último domingo.

Según nuestros informes el señor Munilla lleva la mejor impresión por la labor que realiza el expresado centro partidario, del cual fuera fundador y alma mater durante muchos años.

El Comité del «Club José Batlle y Ordóñez» interpretando el sentir de sus afiliados y como testimonio de aprecio partidario y personal al señor Munilla, le hizo entrega de un álbum conteniendo las firmas de infinidad de sus correligiona-

rios.

Igualmente se acordó la colocación de un retrato del prelado ciudadano en el local de sesiones del Centro.

La fiesta de clausura en la Escuela de Niñas

Como lo informamos en nuestra edición anterior, el día 15 de Diciembre corriente se realizará en nuestra Escuela de Niñas la fiesta de clausura del año escolar, para la que se activan actualmente los preparativos.

A nuestra mesa de trabajo ha llegado con este motivo la siguiente invitación, que mucho agradecemos:

Sarandí del Yi, Diciembre de 1932.

Sr. Director de PROGRESO. De nuestra mayor consideración:

La Comisión de Protección Fomento y Directora de la Escuela de 2.º Grado N.º 5 de Sarandí del Yi, se hacen un honor en invitar a Ud. y familia para la fiesta de clausura que se realizará el jueves 15 del corriente, en el local escolar y a las 16 y 30 horas.

Esperando vernos honrados con su concurrencia, para realce y brillo del expresado festival, nos complacemos en saludar a Ud. con nuestra consideración más distinguida.

Herman Núñez, Presidente; Paulina Wolfson, Secretaria; Aurora G. de Lungo, Directora.

La vialidad rural departamental

Con motivo de la última convención electoral, el Dr. Arturo Lussich, candidato a Senador por Durazno, se «galopeó» algunas leguas por la campaña del Departamento.

Claro está que recibió una impresión desastrosa del estado de transitabilidad de nuestros caminos, al extremo que, desde la tribuna partidaria, nos prometió ocuparse con preferencia de la vialidad rural de Durazno, si resultaba electo Senador por el Departamento.

Hombre parco en promesas, sabe cumplirlas cuando las hace, y aunque por ahora lleva las de perder, el Dr. Lussich se ha ocupado ya de nuestra vialidad rural en el seno del Consejo Nacional.

Efectivamente: en la sesión de ayer solicitó que se destinara una parte de la cantidad disponible de la ley Fabini fi

jada para el departamento de Durazno, con el objeto de arreglar el camino entre Molles y aquella ciudad, vía de tránsito que se halla intransitable en pleno verano. Ese camino sirve a una importante zona agrícola—dijo—en la que existen muchos establecimientos en estado floreciente, siendo digna de destacarse la usina de lechería propiedad del señor Santiago Bordaberry.

El ministro expresó que, por ahora, sería conveniente limitarse a arreglos de poco costo desde que se halla en estudio la construcción de la carretera definitiva, no habiéndose todavía determinado el trazado que seguirá, por lo cual deben evitarse las obras que originen muchos gastos. Tomará, sin embargo, en cuenta la indicación del señor Lussich de acuerdo con estos factores.

LA PAGINA DEL ESTUDIANTE

LICEO POPULAR

Inscripción para exámenes de ingreso

Se hace saber a los interesados que la inscripción para exámenes de ingreso está abierta en la Secretaría de la Comisión Organizadora del Liceo Popular, desde el 1.º al 15 del mes corriente, durante las horas de oficina.

Los aspirantes a ingreso deberán presentar los certificados de nacimiento, vacuna y buena salud.

Los exámenes,—salvo resolución de último momento,—se realizarán en la segunda quincena del presente mes.

Sarandí del Yi, Diciembre 1.º de 1932.

LA SECRETARÍA

Medidas de volumen

Las medidas de volumen son las que sirven para valuar la extensión considerada en sus tres dimensiones; longitud, latitud y altura o profundidad.

Las medidas de volumen se dividen en dos clases:

1.º Medidas de volumen propiamente tales.

2.º Medidas para la leña.

1.º La unidad principal de las medidas de volumen es el metro cúbico (m³) o sea el volumen de un cubo cuyas aristas tienen un metro de lado.

Practicamente no se usan los múltiplos del metro cúbico, pero en cambio los submúltiplos tienen frecuente uso.

Los submúltiplos del metro cúbico son:

El decímetro cúbico (dm³) que representa el volumen de un cubo cuya arista mide 1 de címetro.

El centímetro cúbico (cm³) que representa el volumen de un cubo cuya arista mide 1 cm.

El milímetro cúbico (mm³) que representa el volumen de un cubo cuya arista mide 1 mm.

Así como las unidades lineales crecen y decrecen de 10 en 10, y las de superficie de 100 en 100, las unidades de volumen crecen y decrecen de 1000 en 1000, es decir que una unidad cualquiera de esta especie es 1000 veces mayor que la inmediata inferior.

Por siguiente:

El metro cúbico vale 1000 de címetros cúbicos.

El decímetro cúbico vale 1000

centímetros cúbicos.

El centímetro cúbico 1000 milímetros cúbicos.

El milímetro cúbico es la milésima parte del cm³.

El centímetro cúbico es la milésima parte del dm³.

El decímetro cúbico es la milésima parte del m³.

El m³ = 1000 dm³ = 1000000 cm³ = 1000000000 mm³.

Para leer un número que exprese unidades de volumen, se supone dividida su parte decimal en secciones de tres cifras, para representar cada uno de los submúltiplos del metro cúbico. Si la última sección tiene menos de 3 cifras, se completa con ceros.

Ejemplo:

m³ 8' 45945.795 contiene m³ 8 — 459 dm³ — 457 cm³ — 950 mm³.

Para escribir un número que exprese unidades métricas de volumen, se escribe la parte entera y luego la parte decimal teniendo en cuenta que cada especie de unidades debe ocupar 3 lugares. Así: 9 metros cúbicos 87 decímetros cúbicos se escribe:

m³ 9'087.

Extravióse

cheque librado contra Sucursal Banco de la República de esta localidad, a nombre de Toba Niski.

Se encarece a la persona que lo encuentre y que no podrá cobrar, devolverlo a la Sucursal pre citada.

Francisco Bòveda Varela

AGENTE JUDICIAL

Se encarga de toda clase de asuntos judiciales y administrativos, tramitación de sucesiones, particiones, venias, concordatos comerciales, jubilaciones civiles, militares, escolares, empleados y obreros de servicios públicos. Pensiones civiles, militares Guerreros de la Independencia y del Paraguay De fensa de presos.

Sistema propio en la cobranza de cuentas morosas aún cuando estén prescriptas.—Se encarga de solventar asuntos en cualquier Juzgado de la República.

Honorarios módicos.—Escritorio, calle Pereira frente a la Plaza principal. Sarandí del Yi. Departamento de Durazno.

Almacén y Carnicería

DE
JOSE P. GALVEZ

Junto al local que fué de la Panadería Louzao. — Artículos de calidad a precios bajos.

TALLER DE VULCANIZACION

DE
JOSE MA. FERRISO

Recientemente instalado con las máquinas más modernas en el ramo.

Trabajos rápidos y garantidos

Precios Módicos

Calle Batlle frente al Taller Lutegui. Sarandí del Yi.

Juan L. Abdala

Abogado

Eduardo V. Vio

Escribano

Victor Colina Gomeza

Rematador-Corredor-Agente Judicial

Estudio: Treinta y Tres 1325 Montevideo

OBSEARVE

Los piés de imprenta de los numerosos impresos que circulan en Sarandí del Yi y su región. Encontrará un porcentaje extraordinario a favor de nuestros Talleres Gráficos. Ello constituye nuestra mejor réclame.

PROGRESO

Sarandí del Yi

«DONDE HAY UNA VOLUNTAD, HAY UN CAMINO»

De Rodolfo Astrada

Realidades en materia de educación

(Dedico estas líneas a los educadores)

Cuando se va hacia los jóvenes con ánimo constructivo se lleva, por lo común, la certeza positiva de «cosas que pueden ser dudosas», y la convicción de bondad en estados que pueden acarrear, con el tiempo, resultados negativos.

En lo primero estaría entendiéndose la tendencia a la concreción exagerada de ideales, los cuales, de por sí, se alejan de la realidad. Esa concreción exagerada conduce, en la práctica, a una justificación solo teorizada y negativamente real del ser humano.

Explicaré ello, en lo exagerado, por lo incompleto del dinamismo interior, emanado en su exitabilidad de la acción educadora.

La cuestión se halla en hacer sentir necesidades de superación individual, más no solo eso.

Por consecuencia de lo dicho puede llegarse, en el joven, al límite de lo malo por infecundidad y negativización. Y de ello viene impregnado un alto porcentaje de lo que se dice y escribe, y a lo cual nos habituamos.

De esta habituación se deriva la insuficiencia en lo práctico y la indiferencia hacia lo que puede ser bueno en o fuera de nosotros.

Glacialidad que se extiende aún dentro de los que se tachan de idealistas rebeldes, etc. etc., no siendo ello, en el fondo, sino una estéril manifestación de huequedad.

Y justamente la hueca rebeldía deseaba considerar de paso para sintetizar, en ello, un aspecto que nos ofrece el panorama mental de un buen número de jóvenes, en especial.

Y es que, efectivamente, han de tenerse en cuenta varios órdenes de rebeldía, o varios modos de ser, o «pretender ser» rebeldes.

Dos de ellos, los extremos pueden llegar a confundirse. El caso es que nos cuesta distinguirlos y precisarlos, en ciertas ocasiones.

Uno sería el de aquellos que,

por ejemplo, sintiendo asperidades y rudezas en los regímenes, tienden a situaciones polares, también posiblemente malas por lo peligrosas.

A tal fin se siente la necesidad de profundizar en los medios, para el pasaje hacia la realidad exterior.

En este orden de rebeldía han de tenerse en cuenta gradaciones diversas, consecuentes con las variabilidades psicológicas, y las condiciones del juzgar.

Se juzgaría, por ejemplo, mal lo el todo por la parte; ya sea debido a inercia, incompreensión, o miopía para lo bueno escondido.

Otros serían los que se hallan en expectativa constante, con agudización más fideligna, y menor capacidad de polarización de lo malo, hacia lo también tal vez malo.

El otro orden que me propongo anotar, el peor, es de aquellos que, fuera de los problemas, de la penetración en lo básico de los regímenes y las cosas en general, obran merced a impulsos distintos.

No quiero decir con ello que, para estar dentro de los problemas, para vivirlos, sea necesario la penetración por sucesivas sedimentaciones de cultura. No. Hay una aproximación

entre ambas cosas que puede determinar ese estado vital del planteo mismo. En cada una de ellas hay ventajas. Por un lado estaría una espontaneidad que puede ser buena, o sea, en el caso del hombre sin preparación cultural suficiente.

En el otro caso habría, por el mayor número de experiencia en cierto orden de lo concreto, una predisposición mayor hacia lo previsible.

Hechas ligeramente las anteriores consideraciones sobre algunos aspectos del concepto de rebeldía, sigamos más de cerca el propósito que guía estas anotaciones.

Al ir hacia un joven se tiene, por lo común, a indicarle lo que «debe ser».

Olvidáanse ordinariamente los educadores de la cuestión del desvelamiento interior. En cuanto a esto llegamos, bien se comprende, no se siente tanto ya la necesidad de lo dicho, como de lo que «se puede ser». Lo que está.

Hacia este parto extraordinario

rio hemos de orientarnos para vitalizar las fuerzas medianas.

¿Que ocurre, sin embargo? Consultemos el libro cercano que nos abre la vida, vivamos un instante entre los jóvenes que se agitan en la mediocridad de orientaciones serviles y oscurecidas.

El aborto de las cosas imperfectas y monstruosas es la realidad inmediata.

Rodolfo Astrada

Diciembre 1932.

Cuchillo con empuñadura de plata y oro e iniciales G. R., perdióse el domingo 27 de Noviembre último. Se ruega devolverlo a su dueño Guadil Rodríguez.

Los comicios del domingo en el Departamento

Cifras globales del escrutinio primario

CONSEJEROS

Lista A (socialistas): 23 votos; Lista B. (nacionalistas): 2.380 votos; Lista C. (nacionalistas): 27 votos; Lista J. (colorados radicales): 167 votos; Lista R. (colorados batllistas): 2.009 votos; Lista T. (colorados tradicionalistas) 235 votos.

SENADOR

Lista 1 (comunistas): 28 votos; Lista 4 (Patrón-Inciarte): 2.694 votos; Lista 5 (Fusco-Hernández): 439 votos; Lista 8 (Fusco-Munilla): 1.360 votos; Lista 10 (Lussich-Sánchez): 2.465 votos; Lista 12 (Batlle Berres-Abella): 401 votos.

Votos observados: 897.—Votos interdepartamentales: 250 aproximadamente.

En el escrutinio primario el candidato a Senador señor Aniceto Patrón obtuvo una mayoría de 229 votos sobre el Dr. Lussich.

Sastrería El Figurin

De DALMIRO C. RODRIGUEZ



Trajes por mensualidades, variado gusto en casimires. Visitiéndose en ella sera Vd. nuestro mejor propagandista.

Sarandí del Yi

Cine Teatro Perna

Domingo 4 de Diciembre

Mensajes del otro mundo

Adaptación de «Palmy Days», el éxito de los cines neoyorkinos.

PRECIOS

CABALLEROS \$ 0.35 — DAMAS \$ 0.25 — PARASOS y MENORES \$ 0.15.

Jueves próximo: EL ARCA DE NOE

Oficinas Públicas

anco de la República: De 9 a 11 y de 15 a 17 horas. Los sábados únicamente de mañana.

Juzgado de Paz: De 13 a 17 horas, únicamente.

Concejo Auxiliar: De 8 a 11 y 30 y de 15 a 16 y 30. Los sábados de mañana únicamente.

Agencia de Rentas: De 7 y 15 a 12 y 15 horas.

Oficina de Correos: De 8 y 30 a 11 y de 14 a 17 horas.

Tel. grafo Nacional: De 7 a 22 y horas. Domingos y días feriados la Oficina cerrará de 12 a 13 y de 18 a 19 horas.

Usina Eléctrica: De 8 a 12 y de 15 a 20 horas. Servicio de Reclamos hasta las 24.

EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado de este departamento y lo resuelto por el que suscribe, Juez de Paz de la novena sección de Durazno, en el expediente «Luis Mundo sucesión», se hace saber que el diez y nueve de diciembre próximo, a la hora diez y en el lugar de la ubicación del inmueble, el martillero Juan H. Guridi, asistido del suscripto y del escribano Pedro P. Piriz Ledesma, procederá a vender en remate público, por precio superior a las dos terceras partes de su tasación, la mitad indivisa correspondiente a dicha sucesión en la finca empadronada con el N.º 3582 y ubicada en el ejido de esta localidad, comprendiendo las poblaciones y demás mejoras, cuyo terreno se compone en conjunto de mil seiscientos metros cuadrados y limita: al Norte, con Mauricio Pérez; al Este, con el camino Montevideo, y al Sur y al Oeste, con Dolores Botana de Medina, formando parte de la cha

cra número uno, grupo uno de la segunda fracción de dicho ejido. La otra mitad corresponde a la señorita Felipa Valentina Mundo. La referida finca fué tasada en doscientos cincuenta pesos. Se previene: Que el mejor postor deberá consignar en el acto de serle aceptada su oferta el diez por ciento de la misma; que la escritura de compra venta será de cargo del adquirente, y que todos los antecedentes se encuentran de manifiesto en esta oficina. Sarandí del Yi, 21 de octubre de 1932.

M. S. MENDEZ, Juez de Paz.

Concejo Auxiliar

AVISO

El Concejo Auxiliar en su última sesión resolvió emplazar por 90 días a los siguientes propietarios de nichos y panteones del Cementerio local, para que dentro de ese término de tiempo procedan a su arreglo, bajo pena de perder su derecho de propiedad como lo establece la ley respectiva, (Art. 1.º, inciso b): señores Victoriana F. de Revelo, nicho N.º 8; Tiburcio Larrosa, nicho N.º 15; Victor Dotti, nicho N.º 17; Eloísa Romero, nicho N.º 35; Narciso A. Machado, nicho N.º 51; Alcántaro Sánchez, nicho N.º 85; Suc. Paisal, panteón N.º 150; Salazar y Muñoz, panteón; N. Guadalupe, panteón N.º 87; Castor Rodríguez, panteón N.º 70; Santiago Falcón, panteón y Félix Crosa, panteón N.º 7. —Sarandí del Yi, Octubre 29 de 1932.—Héctor J. Moreira, Presidente; David Noriega, Secretario.

Arturo Paradedá

MÉDICO-CIRUJANO PARTERO

Consultorio: Calle Cerro casi esquina Batlle.

Sarandí del Yi.

U. T. E.

AVISO AL PUBLICO

Previsión sobre el uso de Calentadores Electrolíticos

Habiéndose recibido denuncia de que en algunos calentadores de baño de calentamiento y utilización simultáneos, conocidos corrientemente por calentadores electrolíticos, no se han llenado los requisitos de instalación necesarios que ha establecido la U. T. E., lo cual constituye un grave peligro para la vida de las personas que lo utilicen, el Directorio de esta Administración resuelve: 1.º—Suspender con carácter provisional la aceptación de nuevas marcas de aparatos de esta clase. 2.º—Someter a una revisión general los calentadores instalados de las siguientes marcas, que son los que hasta ahora han sido autorizados: «Star», «Herman», «M E K», «X», «Dina» y «Gino». 3.º—Responsabilizar a los fabricantes de calentadores de agua para baño cuando éstos no se hubieran construido de manera que su uso no sea peligroso. 4.º—Perseguir severamente la venta de aparatos no autorizados por la U. T. E., así como la instalación clandestina de todo calentador de agua para baño, por considerar esta Administración que en tales instalaciones irregulares es donde existe una mayor probabilidad de peligro para las personas. 5.º—Invitar a los suscriptores que tengan calentadores de baño eléctricos, a que denuncien a nuestro personal, (inspectores, cobradores, toma-consumos, etc.), los casos en que las instalaciones o los aparatos no hubieran sido autorizados o estuviesen en condiciones irregulares.



Banco de la R. O. del Uruguay

INSTITUCION DEL ESTADO

Fundado por Ley de 13 de Marzo de 1896 y regido por Ley Orgánica de 17 de Julio 1911

CAPITAL AUTORIZADO	\$ 35.000.000.00
» INICIAL	» 5.000.000.05
CAPITAL REALIZADO	» 26.821.786.02
FONDO DE RESERVA	» 1.081.595.71

Casa Central: Calle Solís Esq Piedras

DEPENDENCIAS

AGENCIAS: AGUADA: Avenida Rondeau esq Valparaíso PASO DEL MOLINO: Calle Agraciada esq Castro. AVENIDA FLORES Gral Flores Núm 2206; UNION: Avenida 8 de Octubre Núm 605; esq Larravide CORDON: Avenida 18 de Julio Núm 1659 CERRO: Calle Grecia y Granada

DEPOSITO DE FRUTOS: Avenida General Rondeau 242 SUCURSALES: Aiguá Artigas Canelones Cardona Carmelo Castillo Colonia Carmen Cerro Chato Dolores Durazno Florida Fray Bentos Guichón José Batlle y Ordoñez Lascano Las Piedras Maldonado Melo Mercedes Minas Minas de Corrales Nueva Helvecia Nueva Palmira Olimar Pan de Azúcar Pando Paso de los Toros Paysandú Rio Branco Rivera Rocha Rosario Salto San Carlos San Gregorio San José Santa Lucía San Ramón Bella Unión Sarandí Sarandí del Yi Solís Tacuarembó Tala Tranqueras Treinta y Tres Trinidad, Young y Vergara

Caja Nacional de Ahorros y descuentos

Calle Colonia y Ciudadela

El Banco realiza toda clase de operaciones Bancarias goza del privilegio exclusivo de emitir billetes; expide giros y cartas de crédito sobre todas las plazas del mundo y especialmente sobre todos los pueblos de ESPAÑA e ITALIA a los tipos de cambio más altos y en las condiciones más favorables de plaza

TODAS LAS OPERACIONES DEL BANCO TIENEN LA GARANTIA DEL ESTADO

Las escalas de intereses que cobra el Banco son las mas bajas del país.

Cuentas Corrientes	del 6 1/2 al 8 o/o anual
Vales	del 5 1/2 o/o al 6 o/o »
Conformes	4 y 1/2 a 5 1/2 o/o »
Cauciones	5 1/2 a 6 o/o »
Redescuentos	4 1/2 o/o »
Credito Rural Prenda agraria etc	5 1/2 o/o »
Operaciones muy garantidas	convencional

ABONA

En Caja de Ahorros y Acañcias hasta 1000 el 5 o/o anual
» » » » de \$ 1000 hasta 10.000 3 o/o »
En Libretas de Cajas de ahorro a Plazo Fijo (a vencer a cada seis meses) 50.000. 4 o/o »
En libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo a vencer cada tres meses 3 y 1/2 o/o »
En Cajas de ahorros, mayores sumas, convencional.
En las cuentas antes mencionadas solose abonará interes cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de a cuenta.

Depósitos y Caja de Ahorros a Plazo Fijo:

A tres meses hasta	\$ 10.000.00 3 o/o
A seis » »	» 10.000.00 3 1/2 o/o
A doce » »	» 10.000.00 4 o/o

HORAS DE OFICINA: de Abril 1º hasta Octubre 31: de 9 a 11 y de 14 a 16 De Noviembre 1º hasta Marzo 31 de 9 a 11 y de 15 a 17

Los sábados únicamente de mañana

Sarandí del Yi

ALBERTO C ORTIZ
Gerente

Mirando jugar a un niño

Jugaba el niño en el jardín de la casa con una copa de cristal, que en el límpido ambiente de la tarde un rayo de sol tornasolaba como un prisma. Manteniéndola no muy firme en una mano, traía en la otra un junco, con el que golpeaba acompasadamente en la copa. Después de cada toque, inclinando la graciosa cabeza, quedaba atento mientras las ondas sonoras, como nacidas de vibrante trino de pájaro, se desprendían del herido cristal y agonizaban suavemente en los aires.

Prolongó así su improvisada música hasta que, en un arranque de volubilidad cambió el motivo de juego: se inclinó a tierra, recogió en el hueco de ambas manos la arena limpia del sendero y la fué vertiendo en la copa hasta llenarla; terminada esta obra, alisó con primor la arena desigual de los bordes. No pasó mucho tiempo sin que quisiera volver a arrancar al cristal su fresca resonancia, pero el cristal, en mudado como si hubiera emigrado un alma de su diáfana seno, no respondía más que con ruido de seca percusión al golpe del junco.

El artista tuvo un enojo para el fracaso de su lira. Hubo de verter una lágrima, más la dejó en suspenso. Miró como indeciso a su alrededor; sus ojos húmedos se detuvieron en una flor muy blanca y pomposa que a la orilla de un cantero cercano, meciéndose en la rama que más se adelantaba, parecía rehuir la compañía de las hojas en espera de una mano atrevida. El niño se dirigió, sonriente, a la flor; pugnó por alcanzar hasta ella, y aprisionándola, con la complicidad del viento que hizo abatirse por un instante la rama, cuando la hubo hecho suya la colocó graciosamente en la copa de cristal, vuelta en ufano búcaro, a asegurando el tallo endeble merced a la misma arena que había sofocado el alma musical de la copa. Orgulloso de su desquite levantó cuan alto pudo la flor entronizada y la paseó, como un triunfo, entre la muchedumbre de las flores.

¡Sabia, candorosa filosofía!—pensé—. Del fracaso cruel no recibe desaliento que dure ni se obstina en volver al goce que perdió, sino que de las mismas condiciones que determinaron el fracaso toma la ocasión de nuevo juego, de nueva idealidad, de nueva belleza... ¿No hay aquí un polo de sabiduría para la acción? ¡Ah, si en el transcurso de la vida todos imitáramos al niño! ¡Si ante los límites que pone sucesivamente la fatalidad a nuestros propósitos, nuestras esperanzas y nuestros sueños, hiéramos todos como él!

El ejemplo del niño dice que no debemos empeñarnos en arrancar sonidos de la copa con



¡Muerte a la muerte!

Cruzamos por el mundo con el alma aterida por el temor de todo lo que nos pueda herir, defendiendo de arteras asechanzas la vida, que es tan sólo constante peligro de morir.

Llevamos una carga difícil en los hombros temiendo a cada paso resbalar y caer; con vacilante planta pisando los escombros, todavía humeantes, de las torres de ayer...

Temblamos al contacto de la sombra imprecisa; vemos en todas partes el terrible ademán con que el destino impávido abate y pulveriza lo mismo que al modesto infusorio, al titán.

Somos como la rama a merced de los vientos; en medio a la tormenta somos un resplandor; y aunque el hombre ha logrado domar los elementos, ellos al fin concluyen domando al domador.

Llevados y traídos por la vida un instante somos como la espuma en las crestas del mar; pronto a deshacernos sobre el monstruo inquietante o en la orilla hacia donde quisimos navegar.

Y bien, no nos dejemos dominar por la Muerte. No temamos su aviso ni su oscura traición. Crucemos por la vida con paso firme y fuerte desafiando a la muerte con nuestro corazón.

Ahuyentemos a gritos las aves agoreras que vienen desde el fondo de la Fatalidad a poner en nosotros, sobre nuestras quimeras, el temblor de sus alas viscosas de humedad.

Retorzamos el cuello de esas aves malditas cuyos graznidos lúgubres nos infunden pavor, y veremos poblarse el mundo de infinitas palomas que conducen en el pico una flor.

¡Matemos a la Muerte, que con nosotros viaja! Alejemos su sombra de nuestra vecindad. Pongámosla en su féretro, y luego, por mortaja nuestra ansia de infinito y de inmortalidad.

Tener miedo a la muerte es ya morir un poco. ¡Que ese miedo no ponga grillos a nuestra acción! Quien para no atraerla no se mueve, es un loco que cree vencer, y en cambio, se rinde a discreción.

Si vivir es morir, hagamos de esta muerte cotidiana, una bella floración inmortal, y empuñando nosotros el timón de la Suerte llevemos nuestra nave hasta el puerto final.

EMILIO FRUGONI

que nos embelesamos un día si la naturaleza de las cosas quiere que enmudezca. Y dice luego que es necesario buscar, en derredor de donde entonces estemos, una reparadora flor, una flor que poner sobre la arena por quien el cristal se tornó mudo... No rompamos torpemente la copa contra las piedras del camino sólo porque haya dejado de sonar. Tal vez la flor reparadora existe. Tal vez está allí cerca. Esto de clara la parábola del niño, y toda filosofía viril por el espíritu que anima, confirmará su enseñanza fecunda.

José Enrique Rodó

Las ideas

Sobre las ciudades de orgullo hacia los destinos traspasados, más altas que el dolor y más altas que la alegría, sin que nos sea posible verlas, reinan las ideas.

En los primeros tiempos de fuerzas y de serenos fervores, desde que se transformó en antorcha el espíritu, ellas se desmenuzaron y volaron del hermoso dédalo de oro de los cerebros humanos, para brillar y desplegarse más arriba; y desde entonces impónese a nuestros temores, a nuestras esperanzas y a nuestras explicacio-

nes, frecuentando nuestros pechos y nuestros espíritus y contemplando los seres y las cosas, tal como si bajo sus párpados libres, se abrieran los ojos del infinito.

Vibran así en la inmensa materia y forman en torno del mundo una ronda de fuego, sin que ninguna no sea una claridad primera.

Sin embargo, por ver su oro perdurar en los cielos, el hombre que las creó de su propia luz, ebrio de su propio resplandor, un día hizo con ellas: los Dioses.

Aún ahora, en nuestros días, su llama se nos figura eterna, pero si se alimenta de fuerza y de belleza es gracias a la sangre de la realidad, móvil siempre y sin cesar nueva, que nosotros arrojamamos hacia ella.

Cuanto más exactos y claros sean los pensadores de una época; cuanto más sus frentes se muestren orgullosas y sus almas sean arrebatadas de tanto ser las vehementes obreras de la vida; cuanto más dirijan hacia sí mismos el resplandor que repentinamente ilumina las cabezas con un fuego nuevo; cuanto más resuenen sus pasos en el camino de las conquistas; cuanto más se admiren entre sí constituyendo verdaderamente lo más alto de cuanto vive bajo el viejo firmamento, más se abrirán, más se extenderán, fecundas y anchas, y allá arriba, en los horizontes, las supremas ideas.

Emile Verhaeren

La suprema ley

El sufrimiento es la insignia de la tribu humana, la condición indispensable del ser.

La vida sale de la muerte. Para que el trigo brote, es necesario que la semilla perezca.

Nadie se ha elevado más ni jamás a una altura, sin haber pasado por el fuego del sufrimiento.

Nadie escapa a él.

El progreso no consiste más que en purificar el sufrimiento, evitando hacer sufrir.

Cuando más puro es el sufrimiento, mayor es el progreso.

La no violencia es sufrimiento consciente.

La religión de la no violencia no es solamente para los santos, sino también para el común de los hombres.

Es la ley de nuestros hombres, es la ley de nuestra especie, así como la violencia es la ley del bruto.

En el bruto el espíritu duerme.

La dignidad del hombre, quiere una ley más alta: la fuerza del espíritu...

Yo no quiero que la India practique esa ley; yo quiero que tenga conciencia de su poder.

La india tiene una alma que no puede morir, y esta alma puede desafiar todas las fuerzas materiales del mundo entero.

Mahatma Gandhi

Registro Civil

Datos referentes a la segunda quincena del mes de Noviembre último.

Nacimientos

María Orfilia Maturro. Humberto Alvarez, Carlos María Calero, Cirilo Ledesma, María Isabel Romero, Martín Valentín Freire, Oscar Ariel Avila, Robelia Mabel Fernández, Dardo Darío Fernández.

Defunciones

Claro Velázquez, oriental, casado, 48 años, jornalero.

Carlota Delgado, oriental, soltera, se ignoren otros datos.

Luis Núñez, oriental, se ignoren otros datos.

Valor de la propiedad

Durante el mes de Octubre próximo pasado, se registraron en Sarandí del Yi, las siguientes ventas:

En Sauce de Mansavillagra 6.a sección de Florida, Mónico C. Rivero vendió a Inocencia C. Rivero y otros, una fracción de campo, de un área de 45 hectáreas 5020 metros en \$ 2.590.

—En Sauce del Yi, 7.a sección de Florida, Visitación Franco y otros vendieron a Lucía N. Rodríguez una fracción de 36 hectáreas 8940 metros de campo con mejoras en \$ 3.000.

—En Boulevard Pereira, Antonio Rios vendió a Ricardo Mar-

tinez, un terreno 1160 metros en \$ 400.

—En Sarandí de Rio Negro Martina Techera vendió a Leoncio Fros, 2 hectáreas 9515 metros de terreno en la suma de \$ 200.

—En calle Garibaldi A. Domingo Tapia Crosa, vendió a José M. Fenicio, un solar con un área de 2100 metros en \$ 350.

—En Carpintería 5.a sección Ambrosio Colina, vendió a Edmundo M. Osorio, una fracción de campo de una superficie de 42 hectáreas 4597 metros en la

suma de \$ 4.700.

—En la 13.a sección, Aparicio F. Martínez vendió a Antonio Montero, un terreno de un área de 2 hectáreas 9515 metros en la suma de \$ 120.

RADIO URUGUAY

Programa de mañana domingo

9—Variedades alegres de la discoteca.

10—Curso de idioma italiano por el profesor Camillo Cardu.

10.30—Música italiana.
10.45—Comentarios de las carreras por el Dr. Dividendo.
11.15—Audición de piano por el profesor Nestor Rosa Giffuni.
12.30—Escenas camperas «Cenizas del Fogón» dirigidas por el gaucho Montiel (Transmisión simultánea con L. S. 5, Radio Rivadavia)

13.30—Novedades típicas.

14—Zarzuelas.

15.45—Transmisión especial desde el Cine Teatro Monumental con intervención de destacados artistas de la vecina orilla. (Simultáneamente con L. S. 3)

19.30—Canzonetas napolitanas.

20—Bailables y fox trots americanos.

20.30 Dúo criollo MIRANDA-WAISS.

21—Valses.

21.15—Canciones y couplets por Pilar Arcos, Mojica, Montaner, etc.

21.45—Pequeñas piezas por orquestas.

22.15—Romanzas de operas.

Jueves a las 19.30: Escenas camperas «Cenizas del Fogón». Viernes a las 21.15: «Una comedia para casados» en 3 actos de Francisco Hidalgo, por la Compañía de comedias de Miguel Moya.

Local CÉNTRICO, APROPIADO PARA COMERCIO, SE ALQUILA. INFORMES EN ESTA REDACCIÓN.

GRAN EXPOSICION

La casa EL GALANTE comunica a su distinguida clientela y público en general que el sábado a las 17 horas hará en su vidriera una hermosa exposición de escotes, los que se liquidarán el día lunes.—Vea en las tardes del sábado y domingo la gran exposición de la casa EL GALANTE.

—A donde vas tan apurada
Niña por mi tan amada?
—Salgo de casa escapada
A ver la exposición anunciada
Por la gran tienda El Galante
Que está todo liquidando.

La casa central le ha ordenado
Que se valla de este pueblo.
Ya no habrá quién venda barato,
Volveremos a comprar todo muy caro
cuando Galante nos halla abandonado.

No olvidar: Únicamente EL GALANTE vende barato.
Tienda, Mercería, Zapatería y Confecciones.

Calle Ituzaingó frente al Hotel Camarano.



PELUDOPOLIS

Progreso

editará un número extraordinario

La Empresa editora de este periódico se propone editar para el sábado 31 de Diciembre próximo un número extraordinario de PROGRESO.

Esta edición extraordinaria, que alcanzará también un tiraje extraordinario a fin de ser distribuida con toda profusión, contendrá un seleccionado e interesante material de lectura y numerosas informaciones gráficas de nuestra localidad.

A los señores comerciantes e industriales destacamos la conveniencia de la publicación de un aviso en este número especial de PROGRESO, en la seguridad de que obtendrán con ello una muy amplia y eficaz propaganda.

Comerciales

Según el aviso respectivo que publicamos en otro lugar de esta edición, la «Casa El Galante» exhibirá esta noche y mañana en sus vidrieras una importante variedad de cotes, los que serán liquidados el próximo lunes.

Interesará pues a nuestras damas, una visita a la precitada casa comercial.

Se arriendan:

Ochocientas unidades de campo, bien alambradas, con baño para bacunos y poblaciones.

Disponibles a fin del corriente año.

Por mas informes, ocurrir a esta Redacción.

Notas Rurales

La huerta en Diciembre

En el mes de Diciembre los soles son más fuertes, por lo cual se evapora mucha agua de la tierra, siendo necesario en consecuencia dar riegos frecuentes y algunas carpidas.

Pocas siembras hay que hacer en esta época, casi que solamente repetir las plantaciones ya hechas en los meses anteriores, para completar la producción escalonada, pero

Félix Ferreira Comisionista

Salidas de Sarandí del Yi
Lunes y Jueves
Agencia: Hotel Camarano
Salidas de Motenvideo: Miércoles y Sábados
Agencia: Agraciada 1744

en cambio habrá muchos cultivos en pleno desarrollo o ya en producción, que exigen atención constante. Se pueden sembrar en almácigo coliflor, brócoli, col de Bruselas, repollos tardíos, escarolas, lechuga, cebolla para verdeo y variedades tardías de tomates, pimiento y berenjena. De asiento acelgas, espinacas, rabanitos, zanahorias, maíz dulce, pepinos, melones de Otoño y porotos precoces para chuchas.

Conviene despuntar las guías y más tarde ralear los frutos de los zapallos y melones que están en condiciones de hacerlo.

A fines de este mes o en Enero, debe suspenderse la cosecha de espárragos, para que las plantas tomen vigor y puedan seguir produciendo durante varios años.

Se pueden cosechar las yerbas olorosas que aún no hayan florecido, atándolas en manojos y desecándolas a la sombra, para su conservación.

Es necesario seguir combatiendo en forma preventiva y curativa los diversos hongos e insectos que atacan las plantas, como los «Blanco» de las cucurbitáceas, los «Gusanos» que comen los repollos etc., los «pulgones», la «Vaquilla», etc.

Salón de Lustrar
y Cigarrería

Mascota

Diarios—Revistas—Lotería
—Salón de Peluquería
LOPEZ y Cía. SdI del Yi

El Orgu

Exije

Pavimentos Limpios y Sanos

o o

El Pavimento de Hormigón

llena todas

las exigencias del orgullo cívico
de cualquier barrio.

Por informes

a la

Cía. URUGUAYA DE CEMENTO
PORTLAND

48 PIEDRAS 387 MONTEVIDEO

Quedará establecida

Desde el primero de Enero próximo, en mi local, calle Sarandí entre Berro y Batlle, una GRAN CASA DE REMATES para la que recibiremos desde ahora consignaciones.

Se realizarán remates periódicamente, cobrándose una ínfima comisión.

Pascual B. Lungo Cesar

REMATES-REPRESENTACIONES

Sarandí del Yi

SOCIAL

cerlo personalmente, dado el apresuramiento con que debió marcharse.

Cumplimos su pedido por intermedio de las presentes líneas.

CINE TEATRO PERNA

Mañana exhibirá este Cinema: «Vuelta a las andadas», jocosa comedia.

«Mensajes del otro mundo», graciosa opereta interpretada por Eddie Cantor, Bárbara Weeks, Charlotte Greenwood y Paul Page.

Hilarante comedia basada sobre todo aquello que puede acontecer cuando se hacen falsas profecías. Gracia irresistible, bonitas canciones, sumptuosos escenarios y presentación de las más hermosas muchachas de Hollywood.

RUMOR DE CUNA

El hogar de los esposos Bucheli-Camarano ha sido alegrado con el advenimiento de una linda nena.

CINE CLUB SARANDI

Para mañana anuncian las carteleras de este Cine:

«Noticiero Metro N.º 35», actualidades mundiales.

«Su primera plana», cómica de gran hilaridad.

«Sevilla de mis amores», super producción hablada y cantada en español.

Mujeres bellas y rumbosas. Amores. Celos. Cante «jondo». Sevilla... Patios Andaluces... Serenatas a la luz de la luna... Evocación magnífica de la ciudad más típicamente española... El alma de Sevilla vibrante de emoción, reflejada en los ojos de cada uno de los personajes... Los amores de un «cantor». La pasión exaltada de María Consuelo, que solo había visto el mundo desde los muros de un con-

JUAN V. BUSSO

AGIMENSOR

Del 1.º al 5 de cada mes atiende en Sarandí del Yi.

Nueva York 1634. Montevideo.

vento. Alegría y dolor. Risas y lágrimas. El relato amoroso más lleno de ternura y de calor humano que háyase llevado a la pantalla.

Ramón Navarro y Conchita Montenegro interpretan los roles principales.

EL PARQUE PERNA

El próximo martes, a las 21 horas, será reabierto al público el «Parque Perna», paseo que vióse sumamente concurrido en la pasada temporada veraniega.

Al efecto, la Empresa Perna ha dispuesto todo lo necesario para ofrecer a nuestro público las mejores comodidades y un excelente servicio de baar.

VIAJEROS

Regresó de Montevideo el señor Edmundo M. Osorio y su señorita hija Olga.

—De igual punto regresó el señor Angel V. Camarano.

—Estuvieron por Durazno los señores David Noriega, Rosario F. Depaulla y Juan T. Minetti.

—De la Capital la señora Angela María R. de Vignoli y sus hijos.

—Regresó de la Capital departamental el señor Pbro. Luis Llombart.

—Son nuestros huéspedes el señor Héctor E. Montero y su esposa Anita Cazot de Montero.

—Parte el próximo lunes para Treinta y Tres, nuestro amigo y colaborador señor Rosendo Bucheli.

† GRACIANO CORTE

Falleció el día 5 de Diciembre de 1931

(Q. E. P. D.)

María Itzaina de Corte, esposa; Juana C. de Inurrieta, Mercedes C. de Gómez, María C. de Volpe, Francisca C. de Corte, Luisa C. de Sienra, Graciano, Isabel, Isaías, Pedro y Angel, hijos; hijos políticos, nietos y demás deudos invitan a sus amistades para la misa que en sufragio del alma de dicho finado se celebrará en la Iglesia Parroquial de Sarandí del Yi, el día 5 de Diciembre próximo, a las 8 y 30 horas.

Atención que agradecerán.

mos por otra parte, serán casi todos blancos, en ese blanco puro de las telas de hilo o de algodón, o en el blanco crema de las lanillas finas y de las sederías lavables.

DEMOSTRACIONES

Particularmente un grupo de correligionarios y amigos del señor José Ma. Munilla, le ofreció el martes último en el Hotel Camarano una cena de despedida, a la que asistieron los señores Juan V. Busso, Vicente Falchetti, Juan Vignoli, Pedro P. Piriz Ledesma, Pedro J. Sambucetti, José Paunessé, Vicente Lungo, José Ma. Estevez, Félix Romero, Ernani Aragunde, Luis N. Camarano, Regino Lozano, Roberto Bertani y José A. Tancredi.

Alfredo C. Laureiro

AGRIENSOR

Calle Sarandí frente a la Plaza de Deportes.

Sarandí del Yi.

NUPCIALES

El próximo sábado se realizará en Cerro Chato la boda de la señorita Sofía Escariz Correa con el señor Zapicán Cibils Rivero.

Con este motivo hemos recibido la siguiente invitación:

—Constantino Escariz y señora participan a Ud. y familia el enlace de su hija Sofía con el señor Zapicán Cibils Rivero.

—María R. de Figuerón participa a Ud. y familia el enlace de su hijo Zapicán con la señorita Sofía Escariz Correa.

—Y le invitan a presenciar la ceremonia religiosa que se realizará en la Iglesia del Sagrado Corazón de Jesús, de Cerro Chato, el próximo 10 de Diciembre, a las 21 horas.

COMO SE PIDE

Ausentóse definitivamente para Montevideo el señor Antonio Sosa, que desempeñaba las funciones de Jefe de la Agencia de Correos de Estación Mansavillagra.

Antes de retirarse, el señor Sosa nos solicitó lo despidiéramos de sus amistades de esta localidad, por no haber podido ha-

cerlo personalmente, dado el apresuramiento con que debió marcharse. Cumplimos su pedido por intermedio de las presentes líneas.

Casi todos disponen de manguitas o son cortados de manera que cubren un poco más que los hombros. Ninguno de ellos sobrepasa el talle; terminan por botones, por un cinturón anudado, flexible o por una banda recta bastante ancha, cerrada por botoncitos o broches. Algunos, más cortos aún, ni siquiera llegan a la cintura, como un hechero bolero azul marino con mangas semilargas de puño volcado hacia arriba.

Las capitas redondas, cerradas cerca del cuello, son particularmente originales. Estas son chatas sobre los hombros, montadas en un reducido canesú o labradas de pinzas que suprimen cualquier amplitud superflua. Varios de estos abrigos parecen ser un segundo corpiño más bien que una chaqueta separada. Se los lleva sobre vestidos, con preferencia sin mangas, o de manguitas muy cortas y de estilo muy simple.

Estos abrigos, que se usan a toda hora del día, serán confeccionados con tejidos de algodón o de hilo, como la gruesa tela, el terliz, el piqué, para deportes; de jersey de lana o de franela para la mañana; de crespón de lana o de seda, para la tarde. Los tejidos a lunares, a rayas o a cuadros serán igualmente bien empleados para estas chaquetillas primaverales.

Para el próximo verano se elegirán colores claros o vivos, el verde crudo, el rojo vivo casi anaranjado, el marino fuerte o ultramar, el castaño, el amarillo maíz, siempre opuestos a los tintos de los vestidos. Estos últi-

Fabián Arocena

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Varela, entre Sarandí e Ituzaingó.

Sarandí del Yi.

Cine Club Sarandí

Domingo 4 de Diciembre

SEVILLA DE MIS AMORES

Hablada y cantada en Español. Formidable creación de RAMON NOVARRO.

Un éxito!

Véala